

- Ouest France, 16 mai 2013, Nantes Métropole : « Gerardo Jerez Le Cam chez les Indiens wichis » (représentation au Théâtre Municipal de Rezé)

Nantes Métropole smario Sortir

Gerardo Jerez Le Cam chez les Indiens wichis

Le musicien et compositeur présente en avant-première à Rezé sa nouvelle création « Las voces del silencio ». Un opéra-concert inspiré par la vie du peuple de la forêt du Chaco, en Argentine.

Entretien

Gerardo Jerez Le Cam, musicien compositeur établi à Rezé.

Comment avez-vous créé *Las voces del silencio* ?

Le plus important c'est la création, qui s'est déroulée pour moitié au nord est de l'Argentine dans la forêt du Chaco où habitent les indiens wichis. Avec le quatuor (piano, cymbalum, violon et bandonéon), on est parti en pleine forêt dans des conditions spéciales, dans une vieille camionnette, sur des pistes en terre. Luna Monti et Juan Quintero, qui sont deux chanteurs très connus en Argentine, nous ont rejoints. On a utilisé le seul cymbalum (l'instrument est volumineux) existant en Argentine. Quand nous avons rencontré le peuple wichis, un traducteur nous a permis de faire le lien avec les musiciens de la forêt. Durant deux semaines, nous avons découvert leur histoire et leurs mythes et j'ai écrit toute la musique. En France, Mariano Zadunaisky a réalisé un travail de vidéo et de mise en espace (lumière, mise en scène).

Pourquoi avoir choisi ce thème ?

Las voces del silencio, ce sont les voix du silence, des populations sans voix. Ce sont actuellement 80 000 individus qui subissent l'exode vers les grandes villes argentines, de Bolivie

et du Paraguay. Il est important de donner de la visibilité à la culture wichis.

Cette création aborde l'histoire et la mythologie ainsi que la déforestation et les massacres qu'elle engendre. C'est une sorte d'opéra-concert, avec la présence de Lecko Zamora d'origine wichis, qui sera au centre de la scène pour lire des textes. Il donnera par ailleurs une conférence à l'espace Cosmopolis le 25 mai prochain.

Qui sont les artistes qui vous accompagnent ?

Constituée de quatre Argentins, d'un Moldave et d'un Roumain, la formation est un ensemble interculturel, métissage de musiques wichis, des pays de l'Europe de l'Est et de l'Argentine. L'idée est d'offrir une diversité culturelle à parts égales sur scène. La première partie de la soirée, interprétée par le quatuor, sera complètement différente : *Raíces* (racines), c'est la musique que je fais depuis vingt ans, assemblage des musiques de l'Est et du tango, toujours en lien avec le thème de l'immigration.

Jeudi 16 mai, à 19 h et 21 h, au théâtre municipal de Rezé. Tarifs : 18 € ; abonnés : 12 € ; réduits : 15 et 8 €. Renseignements et réservations à l'Arc : tél. 02 51 70 78 00 ; site : www.larcareze.fr



- Ouest France, 21 mai 2013, « Los Caminos del Wichi à Cosmopolis » (représentation au Cosmopolis de Nantes).

Los Caminos del wichi à Cosmopolis

À travers peinture et musique, le peuple Wichi, originaire du nord de l'Argentine, s'invite à Cosmopolis jusqu'à samedi.

« C'est la création de l'opéra-concert *La Voces del silencio*, de Gerardo Jerez Le Cam, qui donne l'occasion de découvrir l'ethnie et la culture wichi à travers une exposition de peintures, gravures et objets », explique Alberto Miño, artiste peintre.

Deux moments forts programmés samedi 25 mai. À 18 h 30, Lecko Zamora, auteur et poète Wichi, donnera une conférence sur le quotidien, les préoccupations et problèmes que rencontrent les Wichis face à la société moderne, dénonçant les vagues d'extermination, les usurpations de territoire et l'asservissement culturel affligé à son peuple par l'État argentin.

À 20 h 30, dans le cadre de la création *Las Voces del silencio*, Gerardo Jerez Le Cam avec trois musiciens argentins Luna Monti, Juan Quintero et Iacob Maciuca emmèneront le



Alberto Miño, artiste peintre.

public dans l'univers Wichi. Exposition et conférence-concert en entrée libre.

Samedi 25 mai, espace Cosmopolis, 18, rue Scribe passage Graslin 44000 Nantes, tél. 02 51 84 36 70

- Le Courrier de l'Ouest, Richard Vella, 4 juin 2013, « Las Voces del Silencio, l'appel des esprits oubliés » (après la représentation au Théâtre Saint Louis de Cholet le 31 mai 2013).

Las Voces del Silencio, l'appel des esprits oubliés

Au théâtre Saint-Louis, vendredi, pour la clôture de saison, Gerardo Jerez Le Cam a offert son hymne au peuple Wichí : un moment superbe.

En première partie, l'orchestre symphonique et les chœurs du Conservatoire dirigé par Bruno Chiron assisté de Sophie Bourdon pour les voix ont brillamment interprété Selva Occulta, pièce composée par Jerez Le Cam en hommage à l'esprit de la forêt. Esprit qui lie humains, animaux, végétaux et minéraux et qui s'amenuise aujourd'hui, pour peut-être disparaître, sous les coups de boutoirs d'un monde en constante évolution. « Les chansons sont de la nourriture pour nos âmes, c'est pourquoi nous chantons toujours ».

Chaque être, tribu ou civilisation sur cette terre a droit à son grand poème épique. La voix, la prestance du conteur Lecko Zamora, les chants et



Cholet, théâtre Saint-Louis, vendredi 31 mai. La musique de Gerardo Jerez Le Cam et son groupe fait frissonner la peau pour mieux atteindre l'âme.

timbres magnifiques de Luna Monti et Juan Quintero, les impressionnants talents de Mihai Tretian au

cymbalum, Juanjo Mosallni au bandonéon et Iacob Maciucă au violon, (déjà remarqué à Cholet lors de

la création de *La Légende du Golem* par le théâtre de l'Équinoxe), ont conté sur la musique et le piano de Jerez Le Cam le quotidien, les légendes ancestrales, les coutumes, les souffrances des peuples Wichis du nord de l'Argentine, oubliés du monde, et leurs droits bafoués et trahis.

C'est à l'automne dernier, grâce à Lecko Zamora, que le groupe est allé à la rencontre des Wichis pour s'imprégner de leur culture. « Ce spectacle, c'est la recherche d'une intuition perdue, celle qui relie les rêves, le temps et la musique. Une manière de voir le quotidien et le rendre plus élastique » confie le compositeur. Un final mémorable a rassemblé le groupe, l'orchestre et les chœurs pour une envolée commune. Ce soir-là, on ne sait pas si les rapports entre la terre et les hommes étalent au mieux, mais entre la scène et la salle du théâtre, l'osmose régnait.

MARDI 4 JUIN 2013

Courrier de l'Ouest

JCLL08

- Blog du Collège de Machecoul, article sur les interventions scolaires de Luna Monti, Juan Quintero et Lecko Zamora du 6 mai 2013

Projet Musique et Danse

Un article

[La musique pour découvrir un peuple indien](#)

par webmestre rqueneau-machecoul le 24 mai 2013 à 16:23

Auteurs

♦ [webmestre_rqueneau-machecoul \(1\)](#)

Les élèves hispanisants de 3ème participent avec leurs professeurs d'espagnol et de musique à un projet Musique et Danse en Loire-Atlantique.

Le *lundi 6 mai au collège*, les élèves ont rencontré le musicien et compositeur argentin Gerardo Jerez Le Cam et les interprètes de son oeuvre. Ils étaient accompagnés de l'écrivain Lecko Zamora militant et défenseur du peuple indien Wichí, une ethnie vivant au Nord de l'Argentine, dont il est issu.

Le *jeudi 16 mai à Rezé*, ils ont assisté à un Opéra- concert "Las Voces del Silencio", inspiré des rythmes et sonorités wichis.

Ce projet a permis aux élèves de découvrir par la musique, l'histoire et la culture du peuple de la forêt du Chaco, en Argentine, victime de la déforestation et menacé d'expulsion de son territoire.



